



C/30/10

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2 de septiembre de 1996

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

GINEBRA

CONSEJO

Trigésimo período ordinario de sesiones Ginebra, 23 de octubre de 1996

INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA LABOR DEL COMITÉ TÉCNICO Y DE LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICOS

Documento preparado por la Oficina de la Unión

COMITÉ TÉCNICO

1. El Comité Técnico (a continuación denominado “el Comité”) celebró su trigésima segunda sesión en Ginebra, del 18 al 20 de octubre de 1995, inmediatamente después del período ordinario de sesiones del Consejo. El informe detallado sobre esa sesión fue publicado en el documento TC/32/7. A continuación figuran los principales resultados logrados durante esa sesión.

Informes sobre los progresos realizados en la labor de los Grupos de Trabajo técnicos

2. El Comité tomó nota de los informes usuales sobre los progresos realizados en la labor de los Grupos de Trabajo técnicos y aprobó sus programas para el próximo año.

Cuestiones presentadas por los Grupos de Trabajo técnicos

3. El Comité se esforzó por responder a las diversas preguntas que le habían planteado los distintos Grupos de Trabajo técnicos en los documentos TC/32/3 y TC/32/3 Add.

Nuevos métodos, técnicas y equipo en el examen de variedades, incluido el informe sobre los progresos realizados en la labor del Grupo de Trabajo sobre las técnicas bioquímicas y moleculares, en particular sobre los perfiles de ADN

4. El Comité tomó nota del informe sobre los progresos realizados en la labor del Grupo de Trabajo sobre las técnicas bioquímicas y moleculares, en particular sobre los perfiles de ADN (BMT), aprobó sus programas para 1997 y examinó los temas relativos a los nuevos métodos resultantes de ese informe.

Directrices de examen

5. Durante la sesión, el Comité adoptó las siguientes Directrices de examen después de haber aprobado los cambios propuestos verbalmente por el Comité de Redacción.

TG/14/7(proj.)	Apple/pommier/Apfel/Manzano
TG/22/8(proj.)	Strawberry/Fraisier/Erdbeere/Fresa, Frutilla
TG/35/5(proj.)	Cherry/Cerisier/Kirsche/Cerezo
TG/42/5(proj.)	Rhododendron/Rhododendron/Rhododendron/Rododendro
TG/45/5(proj.)	Cauliflower/Chou-fleur/Blumenkohl/Coliflor
TG/53/5(proj.)	Peach/Pêcher/Pfirsich/Melocotonero
TG/57/5(proj.)	Flax/Linseed/Lin/Lein/Lino
TG/86/4(proj.)	Anthurium/Flamingoblume/Anthurium
TG/96/3(proj.)	Norway Spruce/Epicea Commun/Gemeine Fichte/Picea común
TG/151/2(proj.)	Broccoli/Brocoli/Borkkoli/Brócoli
TG/152/5(proj.)	Chamomile/Anthémis/Kamille/Manzanilla.

Programa de la trigésima tercera sesión

6. Está previsto celebrar la trigésima tercera sesión del Comité del 16 al 18 de octubre de 1996, en Ginebra, en la semana inmediatamente anterior al período ordinario de sesiones del Consejo. Los temas que se ha previsto examinar durante la sesión son los siguientes: informes sobre la marcha de los trabajos y cuestiones presentadas por los Grupos de Trabajo técnicos, nuevos métodos, técnicas y equipo para el examen de las variedades. Además, el Comité tomará decisiones sobre las Directrices de examen que serán sometidas por los Grupos de Trabajo técnicos para su adopción final.

GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICOS, INCLUIDO EL BMT

Informe sobre los progresos realizados en la labor del Grupo de Trabajo técnico sobre plantas agrícolas (TWA)

7. El Grupo de Trabajo técnico sobre plantas agrícolas celebró su vigésima quinta reunión del 11 al 14 de junio de 1996, en Thessaloniki, Grecia, y fue presidida por el Sr. H. Ghijsen (Países Bajos). El informe completo de esa reunión aparece en el documento TWA/25/13 Prov. Durante esta reunión, el TWA terminó el proyecto de Directrices de examen de la semilla de colza (Revisión) para presentarlo al Comité con miras a su adopción.

Asimismo, completó el proyecto de Directrices de examen de la soja (Revisión) para presentarlo a las organizaciones profesionales con miras a recabar comentarios de las mismas. Asimismo examinó, aunque tendrá que seguir examinando en su próxima reunión, el proyecto de Directrices de examen para el bromo, el algodón (Revisión), el lotus, la adormidera, el arroz (Revisión), el trébol subterráneo, el girasol (Revisión) y el tabaco. Además de los debates celebrados sobre las Directrices de examen, el Grupo de Trabajo examinó o volvió a examinar los siguientes temas:

a) Tomó nota de que, en unos cuantos Estados, se habían recibido o se esperaba recibir solicitudes de protección para variedades GM.

b) Tomó nota del nuevo procedimiento para el establecimiento de Directrices de examen y de la etapa de preparación de la bases de datos de obtenciones vegetales UPOV-ROM.

c) Examinó la posible utilización de la electroforesis en la patata, la poa de los prados, el ray-grass y el fleo. Presentará al Comité los problemas planteados durante los debates y planteará también ciertas cuestiones jurídicas al Comité Administrativo y Jurídico.

d) Aplicará el método preparado por el Grupo de Trabajo técnico sobre automatización y programas de ordenador (TWC) para las características evaluadas visualmente a la revisión de las Directrices de examen para el girasol.

e) Propuso modificar los anexos de las Directrices de examen para la cebada, el maíz y el trigo en lo relativo a las características electroforéticas, añadiendo nuevos alelos o corrigiendo algunos de los alelos indicados. Será preciso someter otros alelos a otra prueba anular.

f) Tomó nota de la mejora que representaban los últimos documentos sobre el COYD (Criterio plurianual de la distinción) y el COYU (Criterio plurianual de la homogeneidad). Convino en que los criterios COYD y COYU en principio se habían elaborado únicamente para las especies de polinización cruzada, aunque nada impedía su aplicación también a los cultivos autofecundados si se reunían todas las demás condiciones. En cambio, nada impedía la aplicación del documento TWC/11/16, en principio preparado para los cultivos autofecundados, a los cultivos de polinización cruzada si se reunían todas las demás condiciones.

g) Convino en que era importante trabajar en la armonización de los métodos de análisis de imágenes y en la interpretación de los datos recogidos y en que seguirá de cerca la labor del Subgrupo sobre los análisis de imágenes del Grupo de Trabajo técnico sobre plantas ornamentales y árboles forestales (TWO).

h) Debatió en detalle los diferentes grados de participación del obtentor en el examen de variedades y tomó nota de que la COMASSO (Asociación de Obtentores de Variedades Vegetales de la Comunidad Económica Europea) había expresado su deseo de que los exámenes estuvieran a cargo de las autoridades gubernamentales.

i) Recomendó al Comité que propusiera al Consejo elegir al Sr. Aubrey Bould (Reino Unido) Presidente del Grupo de Trabajo técnico para plantas agrícolas (TWA) para los tres próximos años.

8. La vigésima sexta reunión del TWA se celebrará en Montevideo, Uruguay, del 10 al 14 de noviembre de 1997. Durante su vigésima sexta reunión, el Grupo de Trabajo tiene previsto terminar, para su presentación al Comité con miras a su adopción, las Directrices de examen para la soja (Revisión) y examinar o reexaminar documentos de trabajo sobre las directrices de examen para el arroz (Revisión), el algodón (Revisión), el bromo, el perejil subterráneo, el girasol (Revisión), el tabaco y el lotus. En cuanto a la adormidera, espera llegar a un acuerdo con el Grupo de Trabajo técnico sobre hortalizas (TWV), por correspondencia. Además de las Directrices de examen, ha previsto celebrar discusiones sobre los temas siguientes: la base de datos de obtenciones vegetales UPOV-ROM, la preselección de las variedades, el uso de la electroforesis en el ray-grass, los nuevos alelos para el maíz, las hileras en espiga en contraposición con los terrenos sembrados en líneas, el análisis secuencial, el análisis de imagen y la cooperación con los obtentores en el examen de variedades.

Informe sobre los progresos realizados en la labor del Grupo de Trabajo técnico sobre automatización y programas de ordenador (TWC)

9. El Grupo de Trabajo técnico sobre automatización y programas de ordenador (TWC) celebró su décima tercera reunión del 4 al 6 de junio de 1996, en Hanover, Alemania, bajo la Presidencia del Sr. S. Grégoire (Francia). El informe completo de esa reunión figura en el documento TWC/14/19 Prov. Los principales elementos resultantes de esa reunión se describen a continuación.

a) Disco de demostración UPOV-ROM: El Grupo reconoció los progresos realizados en la preparación del disco de demostración UPOV-ROM y respondió a algunas preguntas de interpretación abierta.

b) Programa DUST del Reino Unido: El Grupo tomó nota de la inclusión del programa DUST preparado por el Sr. C. Weatherup, Reino Unido, en los sistemas de ordenador de varios Estados miembros, su traducción a sus idiomas nacionales y su aplicación. Pedirá a más expertos que controlen si las traducciones han mantenido invariables las funciones originales.

c) Posibilidades de biometría en el establecimiento de las Directrices de examen: El Grupo examinó los diferentes métodos disponibles para evaluar la utilidad de las características específicas de las Directrices de examen y ofreció su ayuda a otros Grupos de Trabajo técnicos.

d) Norma de población: El Grupo discutió extensamente y seguirá debatiendo la cuestión de la selección de la norma de población correcta y las dificultades que experimentan ciertos expertos agrícolas en la elección de una norma de población.

e) Mejora de la comunicación: El Grupo examinó las posibilidades de mejorar la percepción de los documentos estadísticos, así como la comunicación. Aprobó los documentos reelaborados sobre el método COYD y sobre la prueba de homogeneidad, de

conformidad con el documento TWC/11/16. Aprobó el documento sobre el criterio COY para presentarlo al Comité con miras a su aprobación. Será necesario efectuar otros cambios en el documento reelaborado TWC/11/16. El Grupo actualizó la información sobre telecomunicación y soporte lógico intercambiable y la lista de documentos preparados por el TWC.

f) Temas resultantes del BMT: El Grupo consideró varios métodos resultantes de una petición formulada durante la última reunión del BMT. Como resultado de ello, en la próxima reunión del BMT, se examinarán tres documentos sobre los siguientes temas: i) examen del análisis en grupo; ii) métodos estadísticos para distinguir variedades con datos resultantes de la técnica bioquímica o molecular; iii) utilización del análisis de la variancia molecular (AMOVA) para estudios de la distinción.

g) Red World Wide Web (WWW). El Grupo examinó ciertos proyectos de puesta a disposición de las técnicas estadísticas y matemáticas a través de la red WWW y seguirá de cerca esos acontecimientos.

h) El Grupo recomendó al Comité que propusiera al Consejo elegir al Sr. John Law (Reino Unido) como Presidente del Grupo de Trabajo para los tres próximos años.

10. La decimoquinta reunión del TWC se celebrará en Budapest, Hungría, del 3 al 5 de junio de 1997. Durante esa reunión, el TWC ha previsto examinar o volver a examinar las siguientes cuestiones: informe sobre los temas de especial interés para el Grupo de Trabajo planteados durante la trigésima tercera sesión del Comité; cuestiones planteadas por otros Grupos de Trabajo técnicos; informe sobre acontecimientos recientes en los Estados miembros; tramitación de características evaluadas visualmente: maneras de analizar las características evaluadas visualmente y posibilidades de utilizar la biometría para contribuir a establecer directrices respecto de las características evaluadas visualmente; prueba de la homogeneidad: encontrar la norma de población y la regla de decisión correctas para las muestras de distintos tamaños y ayudar a encontrar el método correcto que se ha de utilizar; análisis de secuencias; cuestiones resultantes de la última reunión del BMT: utilización de dendrogramas, AMOVA y métodos estadísticos para distinguir las variedades con datos resultantes de las técnicas bioquímicas o moleculares; análisis de imágenes; mejoramiento de la comunicación: mejoramiento de los documentos estadísticos, las telecomunicaciones, el soporte lógico intercambiable y los contactos, lista de documentos estadísticos preparados por el TWC, lista de documentos estadísticos que contienen recomendaciones o métodos de posible interés para los Grupos de Trabajo técnicos, glosario de definiciones, resultados del funcionamiento del programa COYD distribuido en disquete durante la reunión del TWC para comprobar si las solicitudes nacionales están conformes con la última versión del DUST, y evolución en la World Wide Web; detección de valores típicos mediante análisis multivariados de la validación de los datos.

Informe sobre los progresos realizados en la labor del Grupo de Trabajo técnico sobre plantas frutales (TWF)

11. El Grupo de Trabajo sobre plantas frutales (TWF) celebró su vigésima séptima reunión en Tel Aviv, Israel, del 22 al 26 de abril de 1996, bajo la Presidencia de la Sra. E. Buitendag (Sudáfrica). En el documento TWF/27/18 Prov. se reproduce el informe completo de esta reunión. Durante la reunión, el TWF completó las Directrices de examen para el albaricoque japonés, el níspero y el nogal (Revisión) para su presentación a las organizaciones profesionales a fin de que éstas emitan sus comentarios. Además, examinó o volvió a examinar documentos de trabajo sobre las Directrices de examen para la vid (Revisión), el ciruelo portainjertos, los cítricos (Revisión) y el peral. Además de celebrar debates sobre las Directrices de examen, el TWF examinó o volvió a examinar los siguientes temas:

a) Reconoció los recientes adelantos realizados en la labor de establecimiento de una bases de datos centralizada de la UPOV y tomó nota de que, el mes siguiente se distribuiría un primer disco de producción. Pidió a todos los expertos que estudiaran ese disco y formularan cualquier comentario que permitiera mejorar su utilización en el campo de la fruticultura.

b) Tomó nota con interés de la disponibilidad, en un disquete y en formato electrónico, de todos los informes de los Grupos de Trabajo y del Comité correspondientes a 1995. Para las próximas reuniones, todos los expertos enviarán sus propuestas de documentos a la Oficina de la UPOV en formato electrónico.

c) Confirmó la importancia de la lista de especies cuyas variedades se examinan, así como su actualización periódica y tomó nota de que el documento estaba disponible en formato electrónico.

d) Volvió a examinar la definición de planta atípica propuesta al Comité por el Grupo de Trabajo sobre plantas ornamentales y árboles forestales (TWO) y, de conformidad con el TWO, propondrá la siguiente definición al Comité: “Se considerará planta atípica la que muestre una clara mutación en cualquiera de sus características”.

e) Tomó nota de un primer proyecto de definición de categorías de las características y añadió, para su presentación al Comité, una definición de las características de agrupación.

f) Tomó nota de ciertas dificultades en la distinción de las variedades de manzano y señaló que, en dos países, era evidente que ciertas solicitudes sólo servían para impedir a otros la comercialización de material de esa variedad.

g) Recopiló información sobre variedades en las listas nacionales y sobre la protección provisional en los distintos Estados miembros.

h) Convino en coordinar su revisión de las Directrices de examen para la vid junto con la revisión de documentos similares previstos por el IPGRI (Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos) y el OIV (Oficina Internacional de la Viña y el Vino).

i) Examinó en detalle la posibilidad de establecer Directrices de examen separadas para las variedades de frutas y para los portainjertos y preparó un cuestionario para obtener mayor información sobre los problemas planteados.

j) Debatíó ampliamente la necesidad de seguir normalizando los términos técnicos utilizados en las directrices de examen y seguirá estableciendo una lista de términos acordados.

k) Recomendó al Comité que propusiera al Consejo elegir al Sr. Chris Barnaby (Nueva Zelandia) Presidente del TWF para los tres próximos años.

12. Está previsto que la vigésima octava reunión del TWF se celebrará en Wageningen, Países Bajos, del 8 al 12 de septiembre de 1997. Durante esa reunión, el TWF espera poner término a los debates sobre las Directrices de examen para el Mume (albaricoque japonés), el níspero y el nogal (Revisión) a fin de presentarlas al Comité para su adopción final. Por otro lado, tiene previsto (re)examinar documentos de trabajo sobre las Directrices de examen para los portainjertos de manzano, los cítricos (Revisión), el ciruelo europeo (Revisión), la vid (Revisión), el kiwi (Revisión), el peral (Revisión), los portainjertos de peral, los portainjertos de ciruelo y los portainjertos de nogal. Además, ha previsto el examen de los siguientes temas: informe actualizado del Grupo de Trabajo técnico sobre automatización y programas de ordenador (TWC) relativo al examen de la homogeneidad, los nuevos métodos, técnicas y equipo en el examen de variedades; ensayos en variedades de portainjertos, normalización de las Directrices de examen, la base de datos informatizada central de la UPOV; la relación entre variedades en la lista nacional y la protección de obtenciones vegetales.

Informe sobre los progresos realizados en la labor de Grupo de Trabajo técnico sobre plantas ornamentales y árboles forestales (TWO)

13. El Grupo de Trabajo técnico sobre plantas ornamentales y árboles forestales (TWO) celebró su vigésima novena reunión en Tel Aviv, Israel, del 15 al 19 de abril de 1996, bajo la Presidencia de la Sra. U. Löscher (Alemania). El informe completo se reproduce en el documento TWO/29/15 Prov. Durante la reunión, el TWO completó sus Directrices de examen para el *Cyrtanthus* y la serruria y las modificaciones de las Directrices de examen para la *saintpaulia*, antes de su presentación al Comité para su adopción final. Asimismo completó las Directrices de examen para la *Bouvardia* antes de su presentación a las organizaciones profesionales para comentarios. Además, examinó o volvió a examinar los documentos de trabajo sobre las Directrices de examen para el *Cymbidium*, el *Anigozanthos*, la lavanda y el lavandín. Además de debatir acerca de las Directrices de examen, el TWO examinó o volvió a examinar los siguientes temas:

a) Examinó en detalle la utilización del análisis de imagen en la prueba DHE de las plantas ornamentales. Su principal interés radicaba en la utilización del análisis de imagen para acelerar la medición de las características existentes, el almacenamiento de datos, su utilización para la selección de variedades similares, así como el almacenamiento de fotos en formato digitalizado. El Grupo establecería un subgrupo especial de expertos encargados de la investigación efectiva que informaría al Grupo de Trabajo durante su próxima reunión.

b) El Grupo tomó nota de la reciente evolución en la labor de establecimiento de una bases de datos informatizada central de la UPOV y de que, en el lapso de un mes, se distribuiría un primer disco de producción. Pidió a todos los expertos que estudiaran ese

disco y formularan sus comentarios a fin de poder mejorar su utilización en el campo de las plantas ornamentales.

c) El Grupo volvió a confirmar la importancia de la lista de especies cuyas variedades son objeto de pruebas y su actualización periódica.

d) El Grupo propuso poner a disposición de los interesados los documentos de la UPOV en formato electrónico. La situación ideal sería que todos los documentos de la UPOV o por lo menos todas las Directrices de examen y otros documentos importantes, sin restricciones en cuanto a su distribución, pudiesen ponerse a disposición de los interesados en la red Internet o en el UPOV-ROM mensual. Entretanto y hasta que la UPOV haya tomado una decisión final sobre su política, dicha puesta a disposición en formato electrónico se haría a petición del interesado.

e) Propuso la siguiente definición modificada del término planta atípica: “Se considerará planta atípica la que muestre una clara mutación en cualquiera de sus características”. Las impurezas se considerarían plantas atípicas de la misma manera que cualquier otra planta diferente.

f) El Grupo reiteró su petición de incluir la exigencia de nombres comerciales en los cuestionarios técnicos.

g) Consideró que era muy necesario proseguir la armonización de los términos técnicos en las Directrices de examen y en el uso de niveles de expresión de las características que, para la misma expresión, tuviesen que expresarse en forma cuantitativa o calificativa en función de una situación específica.

h) Decidió prestar mayor atención a las variedades ornamentales propagadas por semilla y estudiar las pruebas comparativas de las nuevas variedades establecidas por los obtentores de ciertos países europeos.

i) Recomendó al Comité que propusiera al Consejo elegir al Sr. Joost Barendrecht (Países Bajos) Presidente del TWO para los tres próximos años.

14. Está previsto celebrar la decimotercera reunión del TWO en Dinamarca, del 1 al 5 de septiembre de 1997. Durante esa reunión, el TWO proyecta completar las Directrices de examen para la Bouvardia para su presentación al Comité con miras a una adopción final. Asimismo examinará o volverá a examinar las Directrices de examen para el crisantemo (Revisión), el cymbidium, el ciprés, la chamelaucium, la guzmania, el *Hippeastrum*, el Iris, el *Anigozanthos*, la lavanda, el Limonium, el Nerium, el manzano ornamental (Revisión), el pentas, la petunia, el caucho, el tagetes, el tomillo, *Ficus benjamina* y la zantedeschia. Asimismo está previsto examinar los siguientes temas: el análisis por imagen; los nuevos métodos, técnicas y equipo en el examen de variedades; la bases de datos informatizada central, las pruebas en variedades de especies ornamentales propagadas por semilla, y cuestiones más generales (derivación esencial, novedad, descubrimientos, derecho de autor de fotos de descripciones de variedades, primeras solicitudes de variedades de nuevas especies).

Informe sobre los progresos realizados en la labor del Grupo de Trabajo técnico sobre hortalizas (TWV)

15. El Grupo de Trabajo técnico sobre hortalizas celebró su trigésima reunión en Brno, República Checa, del 8 al 12 de julio de 1996, bajo la Presidencia de la Sra. E. Kristóf (Hungría). El informe completo figura en el documento TWV/30/21 Prov. Durante la reunión, el TWV examinó y completó para su presentación al Comité con miras a su adopción final el proyecto de Directrices de examen para la remolacha de mesa (Revisión), el jengibre, la achicoria, la calabaza y la espinaca (Revisión). El TWV examinó también (en parte en subgrupos dependientes del Grupo de Trabajo) y completó para su presentación a organizaciones profesionales con miras a recibir comentarios, el proyecto de Directrices de examen para el ajo, la hierba de los canónigos (Revisión), la cebolla (Revisión) y el chalote, el ruibarbo (Revisión), y la cebolleta. Además de los debates sobre las Directrices de examen, el TWV examinó o volvió a examinar los demás temas siguientes:

a) Tomó nota de la reciente evolución en la labor de establecimiento de una base de datos informatizada central de la UPOV.

b) Tomó nota de ciertas correcciones que es preciso efectuar en las Directrices de examen para el guisante y para el pepino, pepinillo.

c) Tomó nota de la utilización de diferentes denominaciones y/o nombres comerciales en distintos países para la misma variedad, en parte con el fin de impedir importaciones paralelas procedentes de los demás países y que causaban confusión entre los cultivadores, pero que aparentemente eran legales en ciertos países.

d) Tomó nota de las diferencias en las formas y el número de características utilizadas para la prueba DHE en la UPOV, las listas nacionales, la Oficina de Obtenciones Vegetales Comunitarias de la Unión Europea (EU) o el Catálogo de la Unión Europea, y preguntó si no sería posible proseguir la armonización.

e) Examinó en qué forma se podría lograr una mayor armonización en la redacción y en las Notas a los niveles de expresión de las Directrices de examen y logró un acuerdo respecto de ciertas palabras y Notas preferidas para los casos más frecuentes. Seguirá buscando formas más sistemáticas de presentación de las características.

f) Tomó nota de que, en varios Estados, se estaban recibiendo solicitudes de protección para variedades GM o que éstas ya estaban siendo sometidas a prueba.

g) Debatió acerca de la posibilidad de aplicar una uniformidad relativa en el caso de las variedades autofecundadas para ciertas características relativamente importantes en las que los requisitos normales de uniformidad no podían ser reunidos.

h) Recomendó al Comité que propusiera al Consejo elegir al Sr. Baruch Bar-Tel (Israel) Presidente del TWV para los próximos tres años.

16. Está previsto que la trigésima primera reunión del TWV tendrá lugar en Valencia o Almería, España, del 24 al 28 de noviembre de 1997. Durante esa reunión, el TWV examinará, con vistas a su presentación al Comité para su adopción final, las Directrices de

examen para el ajo, la hierba de los canónigos (Revisión), la cebolla (Revisión) y el chalote, el ruibarbo (Revisión) y la cebolleta. Como el próximo período de sesiones tendrá lugar únicamente después del período de sesiones del Comité, el Grupo de Trabajo tratará de lograr un acuerdo por correspondencia respecto de los comentarios a las Directrices de examen antes citadas, en cuyo caso éstos ya se presentarán al Comité para su adopción en 1997. Además, se examinará o volverá a examinar, según lo permita el tiempo, documentos sobre las Directrices de examen para el rábano negro (Revisión), la haba, haboncillo (Revisión), el apio nabo (Revisión), el apio (Revisión), la *Cucurbita moschata*, la berza (Revisión), el eneldo, el hinojo, la alcachofa, alcaucil, la achicoria industrial, la col rábano (Revisión), el puerro (Revisión), la lenteja, la okra (*Abelmoschus esculentus*), la adormidera, amapola, el rábano, rabanito (Revisión), el colinabo (Revisión), el nabo (Revisión), la endibia. Además de las Directrices de examen, está proyectado examinar la presentación general de las Directrices de examen y las variedades genéticamente modificadas (GM).

Informe sobre los progresos realizados en la labor del Grupo de Trabajo sobre técnicas bioquímicas y moleculares, en particular los perfiles de ADN (BMT)

17. El Grupo de Trabajo sobre las técnicas bioquímicas y moleculares, en particular sobre los perfiles de ADN (BMT) no se reunió desde el último período ordinario de sesiones del Consejo. Se ha previsto que su próxima reunión se celebrará en Cambridge, Reino Unido, del 11 al 13 de marzo de 1997. Como ya se ha informado, se había propuesto recopilar para esa reunión información sobre un gran número de plantas ornamentales y de especies de multiplicación vegetativa. Estos documentos tendrían que comprender también estudios sobre microsátélites. Los documentos que los expertos tendrían que preparar deberían referirse, en lo posible y respecto de cada cultivo, a los siguientes temas: a) carácter reproducible del método; b) determinación genética; c) costos del método; d) estudios sobre la correlación de los marcadores genotípicos con las expresiones fenotípicas (vínculo directo, vínculo parcial, vínculo causativo o asociación); e) robustez del método, f) conocimiento del mapa genético de la especie; g) explicación del grado de importancia del método; h) acceso al método (patentado o con patente en trámite). En el orden del día de la próxima reunión del BMT tendrían que examinarse las siguientes cuestiones: a) breve presentación de los resultados de las búsquedas sobre distintas especies (manzano, azalea, clavel, lolium, maíz, colza oleaginosa, melocotonero, pimienta, patata, arroz, rosa); b) importancia de una definición clara de las cuestiones para los estadísticos; c) utilización de los perfiles del ADN en la preselección como posible herramienta para la prueba DHE; d) el interés y el valor del análisis de dendrograma; e) el análisis de la varianza molecular; f) el análisis de los principales componentes y otras estadísticas de variedades múltiples; g) la correlación y el vínculo causal entre los marcadores de ADN y los rasgos morfológicos; h) la relación entre la distancia genética molecular y la distancia morfológica; i) la posición de los obtentores frente a los perfiles de ADN, j) las posibilidades y consecuencias de la introducción de los métodos de perfiles ADN para la prueba DHE; k) el control de la homogeneidad en las características obtenidas mediante marcadores bioquímicos o moleculares; l) el efecto de los esquemas de obtención y el linaje en la distancia requerida entre variedades; m) la utilización de métodos de perfil ADN por testigos expertos en controversias sobre la derivación esencial.

18. *Se invita al Consejo a tomar nota y a aprobar la información anterior y el programa de los Grupos de Trabajo técnicos.*

Situación de las Directrices de examen

19. El Anexo al presente documento contiene una reseña actualizada de la situación de las Directrices de examen al 1 de agosto de 1995.

[Sigue el Anexo]